

# 仿單標籤粘貼表

產品名稱	ReEn 瓊玉秘策 雙管韓方御用染 髮霜-黑 (第1刷+第2刷)	申請廠商	台灣樂金生活健康股份有限公司
許可證字號	衛部粧輸字第 <b>123533</b>	修 改 章	號

※貼產品之標籤、仿單、包裝及實物正背面照片  
(如背面所列)



주의사항을  
확인하세요!

1,2제를 섞지 않아  
정말 간편합니다.



### 색상 선택 가이드

밝은갈색

자연갈색

흑갈색

흑색

#### 용법용량

제 1제 40 g에 대하여 제 2제 40 g의 비율로 사용직전에 잘 섞은 후 모발에 균등히 바른다. 10~15분 후에 미지근한 물로 잘 헹군 후 비누나 샴푸로 깨끗이 씻고 마지막에 따뜻한 물로 충분히 헹군다. 용량은 모발의 양에 따라 적절히 증감한다.

#### 구성품

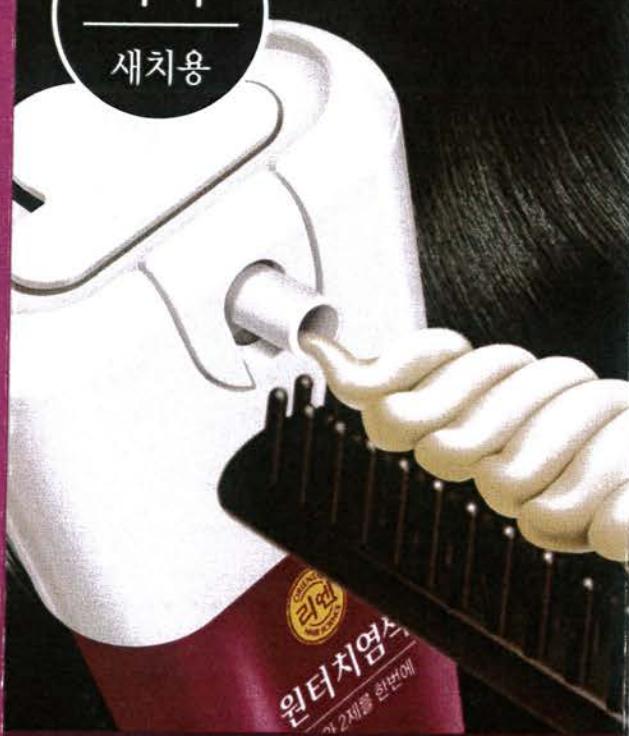
- 원터치형 염모제  
1제(염모제)40 g + 2제(산화제)40 g
- 염모용 빗 · 장갑 · 사용설명서

# 초간편 원터치!

염색, 아직도 번거롭게 섞어쓰세요?

흑색

새치용



리엔  
WINTER  
원터치염색  
+ 2제를 한번에



# 흑모비책 원터치염색

섞지 않는 초간편 한방염색

韓方

선명한 색상 및  
지속력 향상

核定草本

• 허브차로 윤기 있는 건강한 차입니다.

주의사항을  
확인하세요!

염색하기 전!

염색하기 전 첨부된 사용설명서를 꼼꼼하게  
읽고, 사용법을 꼭 지켜 염색하시기 바랍니다.

- 이 제품은 p-페닐렌디아민, m-아미노페놀, 프로필렌글리콜이 함유되어 있어 알레르기 발생 가능성이 있으므로 사용상 주의 사항에 따라 염색 전 피부시험(patch test)을 실시하고 사용하시기 바랍니다.
- 흰가운데 잘 되는 곳에서 사용해 주세요.
- 속눈썹이나 눈썹에 사용하지 마세요.
- 눈에 들어갔을 경우 물로 잘 씻어내고 전문의의 진료를 받으세요.
- 염색 후 반드시 모발을 깨끗이 헹궈주세요.

주성분명(흑색)

- 1제: 염모제  
p-페닐렌디아민/  
레소르시놀/  
m-아미노페놀/p-아미노페놀/  
염산2,4-디아미노페녹시에탄올
- 2제: 산화제  
과산화수소수 (35%)

효능효과: 모발의 염모(흑색)

- 제품명: 리엔 흑모비책 오리엔탈 원터치염색 흑색
- 본 제품은 공정거래위원회 고시에 의거 보상받을 수 있습니다.
- 고객상담실: 080-023-7007  
(수신자 요금 부담)
- 연구개발 및 제조의뢰자:  
**(주)엘지생활건강**  
충북 청주시 흥덕구 2순환로 765
- 제조자: (주)예진화장품  
인천 남동구 남동서로 312
- 출판보정: (주)승일  
인천광역시 남구 염전로 333번길 47
- 보증기간: 15.07.23까지
- 제조일자 및 제조번호 용기 별도 표기
- 사용기한: 제조일로부터 36개월

의약외품 인체용  
질소사용

8 801051 193565

# 리엔 흑모비책 오리엔탈 원터치염색 흑색

남녀공용

리엔 흑모비책  
오리엔탈 원터치염색  
흑색

## 궁중의 정성이 담긴 경옥비책의 영양과 원터치의 간편함이 하나로

염색으로 지친 두피를 위하여 황후와 왕실의 여자들이 피부를 위해  
사용하던 귀한 원료인 자황, 로얄젤리, 인삼, 백봉령의 영양을  
현대적으로 재해석하여 정성껏 담았습니다.

초간편 사용법



빗 위에 염색약 짜기      바로고 10분!      씻어내면 끝!

核定草本

두피와 모발 건강을 위한 한방성분 함유



- 궁중 비방을 현대적으로 재해석한 경옥비책의  
자황, 로얄제리, 인삼, 백봉령 성분 함유
- 한을 한을 윤기있고 선명한 머릿결을 위한  
오방색(五方色) 유래 치자(黃), 흥화(赤), 계피(黑) 성분 함유

섞는 번거로움이 없는 초간편 원터치 타입



- 1. 2제를 번거롭게 섞을 필요 없이 간편하게  
사용 가능한 원터치 타입 염색
- 필요한 만큼 사용하고 남은 양은 깔끔하게  
보관 후 다시 사용할 수 있어 경제적

이 제품은 새치염색용 제품입니다.  
원래의 머리색보다 밝게 염색되지 않으니 사용에 참고해 주세요.



# 瓊玉秘策 雙管韓方御用染髮霜

韓方  
首創雙管設計，韓方簡易快速染

營業登記章

## 使用說明書

(請先詳閱本說明書，再進行染髮)

本產品無關性別、年齡皆可使用

### 使用注意事項

#### 1 有下列情況者請勿染髮

- (1) 過去因使用染髮劑時皮膚有異常反應（發腫、發炎等），或在染髮後有斑疹、紅腫、發癢，或有噁心嘔吐等體內不適的經驗。
- (2) 皮膚測試結果有異常狀況。
- (3) 在頭、臉、脖子有腫脹、傷口、皮膚病。
- (4) 懷孕中或可能懷孕時。
- (5) 處於生產後、生病、病後恢復期者，或其他身體異常。
- (6) 特殊體質、心臟病、血液疾病。
- (7) 持續身體不適者（持續微熱、倦怠感、心悸、呼吸困難的症狀，或流鼻血等，經常性出血，經期中或處於難以止血狀態者）。
- (8) 本產品中作為添加劑的Propylene Glycol 可能會引起過敏，對此成分過敏或有過敏經驗者，使用前請先諮詢醫生或藥師。

#### 2 染髮前注意事項

- (1) 請務必於每次染髮前2天（48小時）依右側指示做皮膚測試。皮膚測試是為了瞭解您是否會對染髮劑起過敏反應，即使過去從未發生過敏經驗，也可能因體質的改變而發生過敏等副作用，因此每次請務必進行測試。
- (2) 此為用於頭髮之產品，請勿使用於頭髮以外之地方。
- (3) 請勿染眉毛、睫毛，以避免藥劑流入眼中。
- (4) 剛剃除臉上汗毛時請勿使用本產品，因皮膚上可能有細微傷口，容易受到刺激。
- (5) 染髮前後1週請勿燙髮，以免使頭髮損傷或退色情況發生。

#### 3 染髮時注意事項

- (1) 染色或洗髮期間請盡量避免染髮液進入眼睛。若不慎誤入眼睛，可能會引起嚴重的疼痛或造成眼睛受傷（角膜發炎）。誤入眼睛時，千萬不可用手搓揉，請馬上使用水或溫水沖洗15分鐘以上，並立刻就診。請勿任意使用眼藥。
- (2) 染髮中斑疹、紅腫、浮腫、發癢，強烈刺激感等的皮膚異常，或感覺噁心、嘔吐等異常狀況，請立即停止染髮，並徹底清洗染髮液。若不立即處理可能會造成狀況更加惡化。
- (3) 請盡量避免染髮液沾染在臉部、脖子上。沾染到染髮液時，請立即用乳液擦拭及用清水清洗，若不盡快處理，可能難以清除。為防止手指、指甲受到汙染，請戴手套進行染髮。
- (4) 請於通風良好處進行染髮。
- (5) 請勿在染髮中洗澡或在染髮前沾濕頭髮，以避免染髮液可能透過汗水和水氣進入眼睛。

#### 4 染髮後注意事項

- (1) 頭、臉、脖子等有斑疹、紅腫、發癢、水泡等皮膚異常反應發生時，請勿用手抓或搓揉發炎部位，立即就診，請勿任意塗抹藥品。
- (2) 染髮後感覺噁心等身體不適者，請洽詢醫生。

#### 5 其他注意事項

- (1) 有下列情形請注意衣類、帽子、枕頭套等可能會沾染到顏色。  
 ▶ 頭髮濕時（因運動、游泳等而大量流汗時，梳子濕時，洗頭髮後等）。  
 ▶ 大量使用生髮水、護髮類產品、造型產品等的頭髮用品。
- (2) 染髮液沾染到衣服、地板、毯子、牆壁等會無法清除，請注意使用。
- (3) 欲丟棄時，請在無火源處將瓶內氣體釋盡後丟棄。
- (4) 請勿長時間使用。
- (5) 請勿丟入火中。

#### 6 保管上的注意事項

- (1) 請放置於嬰幼兒童無法觸及的地方，以避免誤食而造成危險。
- (2) 避免高溫或光線直射，保管於陰涼處。
- (3) 未使用完畢的液體請避免光線直射，避免與空氣接觸，並存放在陰涼處。
- (4) 請勿放置在40度以上的地點。
- (5) 請勿放置在密閉空間。

### 產品內容物



雙管按壓式  
泡沫慕斯



梳子



手套



使用說明書

### 皮膚測試

! 每次染髮前2天（48小時）需做皮膚測試

◆準備物品◆  
(另行準備)



雙管按壓式  
泡沫慕斯



棉花棒



面紙

#### 1 準備測試用的混合液

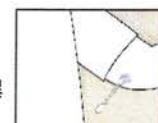
按壓式按鈕即可擠出染劑，用棉花棒沾取少量染劑，準備測試。

#### 2 塗抹混合液

- (1) 將手臂內側或耳朵後面清洗乾淨並擦乾。
- (2) 將測試液塗抹於清潔之皮膚，其大小如十元硬幣，使其自然乾燥。

#### 3 靜置48小時

- (1) 針對塗抹部位進行2次觀察，第一次是塗抹後30分鐘，第二次是塗抹後48小時。
- (2) 若在48小時前塗抹部位有斑疹、發癢、水泡、刺激等皮膚異常狀況時，請勿用手觸碰，並立即清洗停止染髮。



#### 4 沒有異常情況，方可進行染髮

48小時以內發現上述的異常情況，無法進行染髮時，請撥打顧客諮詢專線

- ▶ 對染髮產品有過敏反應經驗者，請勿染髮。
- ▶ 頭皮敏感、發癢、有傷口的情況，請勿染髮。

### 用法・用量

本產品按壓時第1劑和第2劑會自動在容器內混合，請均勻塗抹於頭髮上並依照髮量調整用量即可；靜置10~15分鐘後，請用溫水沖洗染髮霜，再用洗髮精洗淨。

LG 生活健康

顧客諮詢專線

02-8787-8739

（付費電話）

對染髮方式有疑問者請洽詢顧客諮詢專線  
本產品有保產品責任險，請安心使用  
請勿以本產品為嬰幼兒染髮

## 使用方法和順序

請仔細閱讀黃框內的指南



- (1) 本產品不適用於補染或曾將頭髮漂染或頭髮有嚴重受損者，染後髮色可能與示意圖有差異。
- (2) 請務必使用於乾髮上。
- (3) 請拿下眼鏡、隱形眼鏡、飾品類再進行染髮。
- (4) 本產品置於太冷或溫度太高的地方，可能會讓頭髮受損、頭皮刺激或造成混合液不易形成泡沫的狀況。
- (5) 染髮中禁止於傷口上使用紅藥水、碘、過氧化氫系的消毒藥。
- (6) 請斟酌頭髮受損的問題，最少經過2週以上再進行染髮。
- (7) 染髮劑容量可擠在染髮梳上 約12次，請參考使用。
- (8) 只要在有效期限內隨時都能使用。
- (9) 從第2次染髮開始，請先擠出一部分完全變色的染髮霜，再使用米色的染髮霜。(使用時可能會擠出沾染到一部分變色的染髮霜，但不會影響染色力。)

### 染髮相關檢查事項

男女適用

### 第1階段 準備染髮霜

按壓按鈕的正中間，順著內附梳子的方項，擠出所需用量。



#### 使用時注意事項

- \* 傾斜按壓按鈕或沒有按壓到底時，第1劑和第2劑無法均勻混合，有可能會影響染髮效果。
- \* 按壓後第1劑和第2劑會同時自動擠出，染髮劑為米色的柔軟霜狀。
- \* 本產品若置於溫度太冷或太高的地方，可能會讓頭髮受損、頭皮刺激或造成混合液不易形成泡沫的狀況。

### 第2階段 塗抹染髮霜 (請使用於乾髮上)

#### 染整頭時

- 1 使用專用梳，均勻塗抹於頭髮上。  
請在乾髮的狀態下使用。



- 2 建議塗抹順序如下  
① 兩側頭髮 (白髮多的部分)  
② 後腦勺  
③ 前髮



#### 染部分白髮時

使用專用梳將染髮霜充分塗抹於白髮部位。



#### 靜置10~15分鐘

\* 塗抹完染髮霜後，請等待5~10分鐘。  
(白髮染色範圍大時，建議請再多等一下)



### 第3階段 清洗和整理

- 1 染髮後用溫水沖洗染髮霜，再利用洗髮精將頭髮完全清洗乾淨。



- 2 請將頭髮充分擦乾。



#### 染髮時的注意事項

染後髮色可能會依照本身的頭髮特質和溫度、放置時間而有所不同。

- 若想要深一點的髮色
- 頭髮偏粗

► 靜置時間加長！

# 中文標籤

韓國高人氣雙管染髮霜~由韓國頂尖團隊設計無添加化學成分阿摩尼亞，無臭味不刺鼻，宮廷御用韓方植物精萃，簡便輕鬆上色，溫和不刺激，可染白髮，局部及分次使用

ReEn 瓊玉秘策 雙管韓方御用染髮霜-黑(第1劑、第2劑) (40g+40g) #A295003

ReEn Heukmobichaek Oriental Onetouch Hair Dye Black

核定草本

## ■產品特色

### 1. 添加宮廷御用配方，降低頭皮刺激感，提升髮質健康

針對因染髮而疲憊的頭皮，將皇后與皇室女性們為了肌膚所使用瓊玉秘策營養原料，如：地黃、蜂王漿、人參、白茯苓...等與雙管按壓式瓶身設計結合為一，以現代方式重新詮釋並精心製成，溫和過色，不傷髮質。

### 2. 配合亞洲人膚色，完美髮色，讓你更光彩亮麗

古代原色青、赤、黃、白、黑，稱為“五色”，將原色混合就可以得到多層次色彩。運用古老傳統的先人智慧，選用含有五方色原料梔子、紅花、桂皮...等韓本物原料，結合韓方研究所現代科技加入染劑中，讓髮色更襯托您完美膚色。

### 3. 雙管按壓式藥劑 簡便輕鬆上色

更快速、更簡便的染髮，不需混合第1劑和第2劑，採用可方便使用的雙管泡沫慕斯完美上色。

### 4. 泡沫慕斯，方便調整用量，剩餘染劑可局部或分次使用，輕鬆補染，簡單方便

雙管按壓式藥劑，可依染髮部位分次使用，即使局部補染也簡單不浪費。顏色自然亮澤，男女均適用。

## ■用途：染髮

染髮前，請仔細閱讀內附使用說明書，並依照正確使用方法。

●本產品內含 p-phenylenediamine、m-aminophenol，可能會引起過敏現象，請依照注意事項進行肌膚測試後使用。

●請於通風佳的空間使用。

●請勿用於眉毛或睫毛上。

●若不慎碰觸眼睛，請以大量清水沖淨，並洽詢醫師。

●染髮後務必充分洗淨頭髮。

## ■英文成分:

第一劑：染髮劑

主成分: w/w(%)

p-PHENYLENEDIAMINE 2.20%

p-AMINOPHENOL 0.20%

RESORCINOL 0.88%

m-AMINOPHENOL	0.14%
2,4-DIAMINOPHOXYETHANOL HCL	0.33%

其它成份:

WATER、CETEARYL ALCOHOL、ETHANOLAMINE、OLETH-30、HYDROGENATED PALM OIL、HYDROGENATED POLYDECENE、CETEARETH-3、QUATERNIUM-18、OLEYL ALCOHOL、COCAMIDE MEA、BIS(C13-15 ALKOXY) PG-AMODIMETHICONE、BUTYLENE GLYCOL、PEG-40 HYDROGENATED CASTOR OIL、CYSTEINE HCL、CRAMBE ABYSSINICA SEED OIL、FRAGRANCE、OLETH-5 PHOSPHATE、SODIUM METABISULFITE、PANTHENYL ETHYL ETHER、DIOLEYL PHOSPHATE、POLYQUATERNIUM-7、TETRASODIUM EDTA、SALICYLIC ACID、ERYTHRORIC ACID、CARTHAMUS TINCTORIUS (SAFFLOWER) FLOWER EXTRACT、GARDENIA FLORIDA FRUIT EXTRACT、REHMANNIA GLUTINOSA ROOT EXTRACT、PANAX GINSENG ROOT EXTRACT、CINNAMOMUM CASSIA BARK EXTRACT、HOUTTUYNIA CORDATA EXTRACT、PORIA COCONUT EXTRACT、ROYAL JELLY EXTRACT

第二劑：氧化劑

主成分: w/w(%)

Hydrogen Peroxide 3.99%



其它成份:

WATER、CETEARYL ALCOHOL、CETEETH-40、MINERAL OIL、PEG-40 HYDROGENATED CASTOR OIL、CETEETH-15、GLYCERYL STEARATE SE、BUTYLENE GLYCOL、PROPYLENE GLYCOL、SODIUM PHOSPHATE、PEG-150/DECYL ALCOHOL/SMDI COPOLYMER、ETIDRONIC ACID、PHOSPHORIC ACID

### ■用法・容量

- 按壓按鈕後第1劑和第2劑同時自動擠出於染髮梳上，染髮劑為米色的柔軟霜狀。
- 使用專用染髮梳，由不易上色處先染，再染頭頂部份，最後全面均勻梳於頭髮上。
- 等候約 10~15 分鐘後，先用溫水沖洗至水變乾淨，再使用洗髮精充分洗淨即可。

### ■適用對象

男女均可，適合白髮者及淺色髮使用。

### ■內容物包含：

- 雙管按壓式泡沫慕斯(第一劑 40g+第二劑 40G) 1組
- 使用說明書 1份
- 手套 1雙

## ■染髮注意事項：

### 一、染髮者應遵照下列注意事項以策安全

1. 除非必要，應儘量避免染髮。
2. 染髮後請使用大量清水沖洗頭皮。
3. 染髮時應戴手套。
4. 使用前請詳閱盒內說明書。
5. 絶對不可以同時混合使用不同廠牌之染髮劑，因為這麼做可能會造成無法預知之傷害。

### 二、使用前之注意事項

#### 1. 染髮前必需先作皮膚測試。

- 手腕內側或耳朵後面用肥皂清洗後，以脫脂棉輕拭。
- 然後根據染髮劑之使用方法，混合測試液數滴。
- 取測試液數滴，塗抹於清洗之皮膚，其大小如十元硬幣，使其自然乾燥，在 48 小時內不得觸摸。
- 皮膚測試之 48 小時內如有皮膚搔癢、紅腫或異常刺激等現象發生，應立刻用水清洗，且不得進行染髮，在 48 小時後，確定測試部位之皮膚無任何異常現象發生，方可開始進行染髮。

#### 2. 有下列情況者不得染髮

- 皮膚測試後，發紅起水泡。
- 頭部、頸部、臉部有發腫，受傷或皮膚疾病。
- 可能懷孕或確知已懷孕婦女。
- 婦女每月生理期、產後、病中或病後回復期等特殊情況。
- 特殊體質、腎臟疾病或曾患有血液病之患者，使用前應先向專科醫師洽詢。

核定  
草稿

### 三、染髮時操作上之注意事項:

1. 洗髮時應避免藥液或洗髮液流入眼睛，萬一不小心流入眼中，應立刻以水或溫水沖洗並迅速去看眼科醫師，絕對不得自行使用眼藥。
2. 染髮時應儘量避免染髮液沾到頭部或頸部皮膚，該部位若不慎沾到染髮液，請立刻用水沖洗
3. 染髮劑不得使用於染眉毛、睫毛、鬍子或身體其他部位之毛髮。
4. 剛修臉或剃臉後，不得染髮。
5. 每次用後應徹底洗淨雙手。

### 四、其他注意事項

1. 染髮後若有發腫等異常現象發生，應立刻洽詢皮膚科醫師，且不得用手觸摸該等部位。
2. 染髮一星期前後不得進行冷燙。
3. 本產品應放置於孩童不易取得之場所儲存。
4. 該儲存場所應避免高溫及日光直射。

■出廠日期(第一劑&第二劑):如外包裝所示 (西元年/月/日)

■保存期限：3年

■保存方法：常溫儲放，避免高溫與直接日光照射，室溫保存(1~30度)並置於兒童不易取得處

產地：韓國

製造廠：LG Household & Health Care Ltd.

製造廠地址：765, 2sunhwan-ro, Heungdeok-gu, Cheongju-si,  
Chungcheongbuk-do, Republic of Korea

進口商：台灣樂金生活健康股份有限公司

進口商地址：台北市信義區基隆路一段 159 號 9 樓

產品諮詢專線：02-87878739

許可證字號：衛部粧輸字第

號

韓國原裝進口

◎◎◎



有關本案產品之下列內容應由貴公司確認真實性並負擔相關法律責任。

- 外盒(外包裝)標示之全成分應與原製造廠成分表相符合
- 產品之商標、圖形、標誌或其他，如有仿冒或影射他人註冊商標情事者
- 工廠登記證、監製藥師證明文件(國產)
- 委託製造合約書面文件(國產)
- 授權書、出產國之製售證明及成分表證明文件正本(輸入)
- 檢驗規格、方法及檢驗成績書
- 功能性試驗資料及結果

有關本產品標籤仿單及包裝標示之宣稱  
產品及成分說明，應符合衛生福利部規定，  
不涉及不適當詞句、誇大不實、醫療效  
能及不含禁用成分，且產品標示項目仍  
應符合化妝品衛生管理條例第6條及其  
相關規定，並由貴公司確認其真實性及  
負擔相關法律責任。

核定草本

有關 產品說明 批號/出廠日期 上市前應完整標示。  
請確認內容之真實性，並由貴公司自行負擔法律責任。

本案僅就中文詞句部份進行審查，至於外文部份所  
登載之相關內容不予審查，惟上述內容仍應符合相  
關法令之規定，並應由貴公司自行負擔法律責任。

使用注意事項請依衛生福利部公告刊載

為確保安全使用染髮劑並避免可能產生副作用  
其使用方法不得以洗髮方式進行染髮。

本案僅針對含藥化妝品部分進行審查。  
一般商品 不在本範圍，  
需自行確認是否符合相關管理規定。

# 仿單標籤粘貼表

產品名稱	ReEn 瓊玉秘策 雙管韓方御用染 髮霜-深棕 (第(副)第(2)項) <small>修 改 章</small>	申請廠商	台灣樂金生活健康股份有限公司
許可證字號	衛部粧輸字第	號	

※ 中文標示項目  
(如背面所列)  
貼產品之標籤、仿單、包裝及實物正背面照片



주의사항을  
확인하세요!

## 초간편 원터치!

염색, 아직도 번거롭게 섞어쓰세요?

흑갈색

새치용

1,2제를 섞지 않아  
정말 간편합니다.



### 색상 선택 가이드

밝은갈색

자연갈색

흑갈색

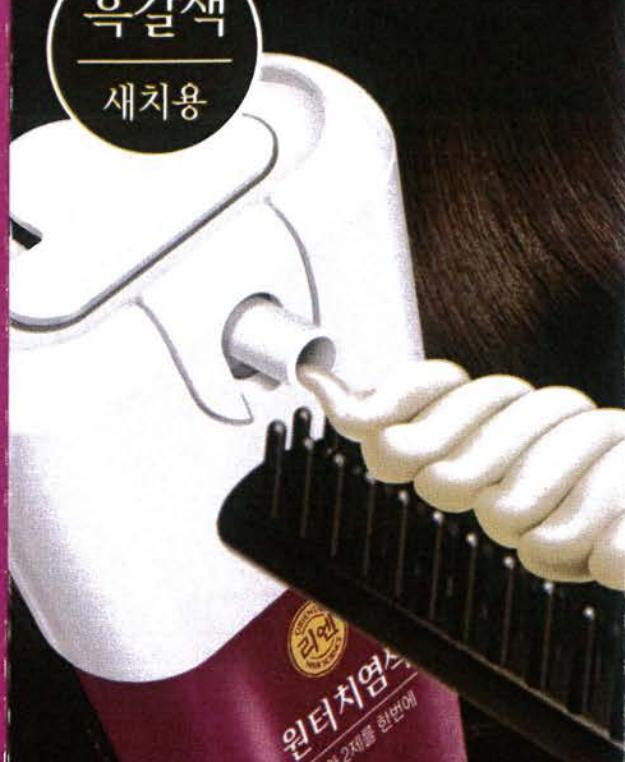
흑색

#### 용법용량

제 1제 40 g에 대하여 제 2제 40 g의 비율로 사용직전에 잘 섞은 후, 모발에 균등히 바른다. 10~15분 후에 미지근한 물로 잘 헹구 후 비누나 샴푸로 깨끗이 씻고 마지막에 따뜻한 물로 충분히 헹군다. 용량은 모발의 양에 따라 적절히 증감한다.

#### 구성품

- 원터치형 염모제  
1제(염모제)40 g + 2제(산화제)40 g
- 염모용 빗 · 정감 · 사용설명서



# 흑모비책 원터치염색

韓方

섞지 않는 초간편 한방염색



核定草本

• 헤어케어 제품입니다. 헤어케어 제품입니다.

주의사항을  
확인하세요!

염색하기 전!

- 염색하기 전 첨부된 사용설명서를 꼼꼼하게 읽고, 사용법을 꼭 지켜 염색하시기 바랍니다.
- 이 제품은 p-페닐렌디아민, m-아미노페놀, 프로필렌글리콜이 함유되어 있어 알레르기 발생 가능성이 있으므로 사용상 주의 사항에 따라 염색 전 피부시험(patch test)을 실시하고 사용하시기 바랍니다.
- 환경이 잘 되는 곳에서 사용해 주세요.
- 속눈썹이나 눈썹에 사용하지 마세요.
- 눈에 들어갔을 경우 물로 잘 씻어내고 전문의의 진료를 받으세요.
- 염색 후 반드시 모발을 깨끗이 헹궈주세요.

주성분명(흑갈색)

- 1제: 염모제  
o-페닐렌디아민/  
레소르시톨/  
m-아미노페놀/p-아미노페놀/  
염산2,4-디아미노페녹시에탄을
- 2제: 산화제  
과산화수소수 (35%)

효능효과: 모발의 염모(흑갈색)

- 제품명: 리엔 흑모비책 오리엔탈 원터치 염색 흑갈색
  - 본 제품은 공정거래위원회 고시에 의거 보상받을 수 있습니다.
  - 고객상담실: 080-023-7007  
(수신자 오금 부림)
  - 연구개발 및 제조의뢰자:  
**(주)엘지생활건강**  
충북 청주시 흥덕구 2순환로 765
  - 제조자: **(주)예진화장품**  
인천 남동구 남동서로 312
  - 증진포장: **(주)승일**  
인천광역시 남구 염전로 333번길 47
- EG28E  
15.07.28제조
- 제조일자 및 제조번호: 용기 별도 표기
  - 사용기한: 제조일로부터 36개월

의약외품 인체용  
질소사용



8 801051 193558

# 리엔 흑모비책 오리엔탈 원터치 염색 흑갈색

남녀공용

리엔 흑모비책  
오리엔탈 원터치 염색  
흑갈색

## 궁중의 정성이 담긴 경옥비책의 영양과 원터치의 간편함이 하나로

염색으로 지친 두피를 위하여 황후와 왕실의 여자들이 피부를 위해  
사용하던 귀한 원료인 자황, 로얄젤리, 인삼, 백봉령의 영양을  
현대적으로 재해석하여 정성껏 담았습니다.

초간편 사용법



빗 위에 염색약 짜기      바로고 10분!      씻어내면 끝!

核定草本

### 두피와 모발 건강을 위한 한방성분 함유

- 궁중 비방을 현대적으로 재해석한 경옥비책의  
자황, 로얄제리, 인삼, 백봉령 성분 함유
- 한을 한을 윤기있고 선명한 머릿결을 위한  
오방색(五方色) 유래 치자(黃), 홍화(赤), 계피(黑) 성분 함유

### 섞는 번거로움이 없는 초간편 원터치 타입

- 1, 2제를 번거롭게 섞을 필요 없이 간편하게  
사용 가능한 원터치 타입 염색
- 필요한 만큼 사용하고 남은 양은 깔끔하게  
보관 후 다시 사용할 수 있어 경제적

이 제품은 새치염색용 제품입니다.  
원래의 머리색보다 밝게 염색되지 않으니 사용에 참고해 주세요.



# 瓊玉秘策 雙管韓方御用染髮霜

韓方  
——首創雙管設計，韓方簡易快速染

## 使用說明書

(請先詳閱本說明書，再進行染髮)

本產品無關性別、年齡皆可使用

### 使用注意事項

#### 1 有下列情況者請勿染髮

- (1) 過去因使用染髮劑時皮膚有異常反應（發腫、發炎等），或在染髮後有斑疹、紅腫、發癢，或有噁心嘔吐等體內不適的經驗。
- (2) 皮膚測試結果有異常狀況。
- (3) 在頭、臉、脖子有膿瘍、傷口、皮膚病。
- (4) 懷孕中或可能懷孕時。
- (5) 處於生產後、生病、病後恢復期者，或其他身體異常。
- (6) 特殊體質、心臟病、血液疾病。
- (7) 持續身體不適者（持續微熱、倦怠感、心悸、呼吸困難的症狀，或流鼻血等，經常性出血，經期中或處於難以上止血狀態者）。
- (8) 本產品中作為添加劑的Propylene Glycol 可能會引起過敏，對此成分過敏或有過敏經驗者，使用前請先諮詢醫生或藥師。

#### 2 染髮前注意事項

- (1) 請務必於每次染髮前2天（48小時）依右側指示做皮膚測試。皮膚測試是為了瞭解您是否會對染髮劑起過敏反應，即使過去從未發生過敏經驗，也可能因體質的改變而發生過敏等副作用，因此每次請務必進行測試。
- (2) 此為用於頭髮之產品，請勿使用於頭髮以外之地方。
- (3) 請勿染眉毛、睫毛，以避免藥劑流入眼睛中。
- (4) 剛剃除臉上汗毛時請勿使用本產品，因皮膚上可能有細微傷口，容易受到刺激。
- (5) 染髮前後1週請勿燙髮，以免使頭髮損傷或退色情況發生。

#### 3 染髮時注意事項

- (1) 染色或洗髮期間請盡量避免染髮液進入眼睛。若不慎誤入眼睛，可能會引起嚴重的疼痛或造成眼睛受傷（角膜發炎）。誤入眼睛時，千萬不可用手搓揉，請馬上使用水或溫水沖洗15分鐘以上，並立刻就診。請勿任意使用眼藥。
- (2) 染髮中斑疹、紅腫、浮腫、發癢，強烈刺激感等的皮膚異常，或感覺噁心、嘔吐等異常狀況，請立即停止染髮，並徹底清洗染髮液。若不立即處理可能會造成狀況更加惡化。
- (3) 請盡量避免染髮液沾染在臉部、脖子上。沾染到染髮液時，請立即用乳液擦拭及用清水清洗，若不盡快處理，可能難以清除。為防止手指、指甲受到汙染，請戴手套進行染髮。
- (4) 請於通風良好處進行染髮。
- (5) 請勿在染髮中洗澡或在染髮前沾濕頭髮，以避免染髮液可能透過汗水和水氣進入眼睛。

#### 4 染髮後注意事項

- (1) 頭、臉、脖子等有斑疹、紅腫、發癢、水泡等皮膚異常反應發生時，請勿用手抓或搓揉發炎部位，立即就診，請勿任意塗抹藥品。
- (2) 染髮後感覺噁心等身體不適者，請洽詢醫生。

#### 5 其他注意事項

- (1) 有下列情形請注意衣類、帽子、枕頭套等可能會沾染到顏色。  
► 頭髮濕時（因運動、游泳等而大量流汗時，梳子濕時，洗頭髮後等）。  
► 大量使用生髮水、護髮類產品、造型產品等的頭髮用品。
- (2) 染髮液沾染到衣服、地板、毯子、牆壁等會無法清除，請注意使用。
- (3) 欲丟棄時，請在無火源處將瓶內氣體釋盡後丟棄。
- (4) 請勿長時間使用。
- (5) 請勿丟入火中。

#### 6 保管上的注意事項

- (1) 請放置於嬰幼兒童無法觸及的地方，以避免誤食而造成危險。
- (2) 避免高溫或光線直射，保管於陰涼處。
- (3) 未使用完畢的液體請避免光線直射，避免與空氣接觸，並存放在陰涼處。
- (4) 請勿放置在40度以上的地方。
- (5) 請勿放置在密閉空間。

### 產品內容物



雙管按壓式  
泡沫慕斯



梳子



手套



使用說明書

### 皮膚測試

- ! 每次染髮前2天（48小時）需做皮膚測試

◆準備物品◆  
(另行準備)



雙管按壓式  
泡沫慕斯



棉花棒



面紙

#### 1 準備測試用的混合液

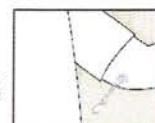
按壓式按鈕即可擠出染劑，用棉花棒沾取少量染劑，準備測試。

#### 2 塗抹混合液

- (1) 將手臂內側或耳朵後面清洗乾淨並擦乾。
- (2) 將測試液塗抹於清洗之皮膚，其大小如十元硬幣，使其自然乾燥。

#### 3 靜置48小時

- (1) 針對塗抹部位進行2次觀察，第一次是塗抹後30分鐘，第二次是塗抹後48小時。



- (2) 若在48小時前塗抹部位有斑疹、發癢、水泡、刺激等皮膚異常狀況時，請勿用手觸碰，並立即清洗停止染髮。

#### 4 沒有異常情況，方可進行染髮

48小時以內發現上述的異常情況，無法進行染髮時，請撥打顧客諮詢專線

- 對染髮產品有過敏反應經驗者，請勿染髮。
- 頭皮敏感、發癢、有傷口的情況，請勿染髮。

### 用法・用量

本產品按壓時第1劑和第2劑會自動在容器內混合，請均勻塗抹於頭髮上並依照髮量調整用量即可；靜置10~15分鐘後，請用溫水沖洗染髮霜，再用洗髮精清潔。

LG 生活健康

顧客諮詢專線

02-8787-8739

（付費電話）

對染髮方式有疑問者請洽詢顧客諮詢專線  
本產品有保產品責任險，請安心使用  
請勿以本產品為嬰幼兒染髮

## 使用方法和順序

請仔細閱讀黃框內的指南



### 染髮相關檢查事項

男女適用

- (1) 本產品不適用於補染或曾將頭髮漂染或頭髮有嚴重受損者，染後髮色可能與示意圖有差異。
- (2) 請務必使用於乾髮上。
- (3) 請拿下眼鏡、隱形眼鏡、飾品類再進行染髮。
- (4) 本產品置於太冷或溫度太高的地方，可能會讓頭髮受損、頭皮刺激或造成混合液不易形成泡沫的狀況。
- (5) 染髮中禁止於傷口上使用紅藥水、碘、過氧化氫系的消毒藥。
- (6) 請斟酌頭髮受損的問題，最少經過2週以上再進行染髮。
- (7) 染髮劑容量可擠在染髮梳上 約12次，請參考使用。
- (8) 只要在有效期限內隨時都能使用。
- (9) 從第2次染髮開始，請先擠出一部分完全變色的染髮霜，再使用米色的染髮霜。(使用時可能會擠出沾染到一部分變色的染髮霜，但不會影響染色力。)

### 第1階段 準備染髮霜

按壓按鈕的正中間，順著內附梳子的方項，擠出所需用量。



#### 使用時注意事項

- \* 傾斜按壓按鈕或沒有按壓到底時，第1劑和第2劑無法均勻混合，有可能會影響染髮效果。
- \* 按壓後第1劑和第2劑會同時自動擠出，染髮劑為米色的柔軟霜狀。
- \* 本產品若置於溫度太冷或太高的地方，可能會讓頭髮受損、頭皮刺激或造成混合液不易形成泡沫的狀況。

### 第2階段 塗抹染髮霜（請使用於乾髮上）

#### 染整頭時

- 1** 使用專用梳，均勻塗抹於頭髮上。  
請在乾髮的狀態下使用。



- 2** 建議塗抹順序如下 **3** 利用梳子刷仔細塗抹髮根。
- ① 兩側頭髮  
(白髮多的部分)
  - ② 後腦勺
  - ③ 前髮



#### 染部分白髮時

- 使用專用梳將染髮霜充分塗抹於白髮部位。



#### 靜置10~15分鐘

- \* 塗抹完染髮霜後，請等待5~10分鐘。  
(白髮染色範圍大時，建議請再多等一下)



### 第3階段 清洗和整理

- 1** 染髮後用溫水沖洗染髮霜，再利用洗髮精將頭髮完全清洗乾淨。



- 2** 請將頭髮充分擦乾。



#### 染髮時的注意事項

染後髮色可能會依照本身的頭髮特質和溫度、放置時間而有所不同。

- 若想要深一點的髮色
- 頭髮偏粗

► 靜置時間加長！

# 中文標籤

韓國高人氣雙管染髮霜~由韓國頂尖團隊設計無添加化學成分阿摩尼亞，無臭味不刺鼻，宮廷御用韓方植物精萃，簡便輕鬆上色，溫和不刺激，可染白髮，局部及分次使用

ReEn 瓊玉秘策 雙管韓方御用染髮霜-深棕(第1劑、第2劑) (40g+40g) #A295005

ReEn Heukmobichaek Oriental Onetouch Hair Dye Dark Brown

核定草本

## ■產品特色

### 1. 添加宮廷御用配方，降低頭皮刺激感，提升髮質健康

針對因染髮而疲憊的頭皮，將皇后與皇室女性們為了肌膚所使用瓊玉秘策營養原料，如：地黃、蜂王漿、人參、白茯苓...等與雙管按壓式瓶身設計結合為一，以現代方式重新詮釋並精心製成，溫和過色，不傷髮質。

### 2. 配合亞洲人膚色，完美髮色，讓你更光彩亮麗

古代原色青、赤、黃、白、黑，稱為“五色”，將原色混合就可以得到多層次色彩。運用古老傳統的先人智慧，選用含有五方色原料梔子、紅花、桂皮...等韓本物原料，結合韓方研究所現代科技加入染劑中，讓髮色更襯托您完美膚色。

### 3. 雙管按壓式藥劑 簡便輕鬆上色

更快速、更簡便的染髮，不需混合第1劑和第2劑，採用可方便使用的雙管泡沫慕斯完美上色。

### 4. 泡沫慕斯，方便調整用量，剩餘染劑可局部或分次使用，輕鬆補染，簡單方便

雙管按壓式藥劑，可依染髮部位分次使用，即使局部補染也簡單不浪費。顏色自然亮澤，男女均適用。

## ■用途：染髮

染髮前，請仔細閱讀內附使用說明書，並依照正確使用方法。

●本產品內含 p-phenylenediamine、m-aminophenol，可能會引起過敏現象，請依照注意事項進行肌膚測試後使用。

●請於通風佳的空間使用。

●請勿用於眉毛或睫毛上。

●若不慎碰觸眼睛，請以大量清水沖淨，並洽詢醫師。

●染髮後務必充分洗淨頭髮。

## ■英文成分:第一劑：染髮劑

主成分: w/w(%)

p-PHENYLENEDIAMINE 1.80%

p-AMINOPHENOL 0.04%

RESORCINOL 0.90%

m-AMINOPHENOL	0.40%
2,4-DIAMINOPHOXYETHANOL HCL	0.10%

其它成份:

WATER、CETEARYL ALCOHOL、ETHANOLAMINE、OLETH-30、HYDROGENATED PALM OIL、HYDROGENATED POLYDECENE、CETEARETH-3、QUATERNIUM-18、OLEYL ALCOHOL、COCAMIDE MEA、BIS(C13-15 ALKOXY) PG-AMODIMETHICONE、BUTYLENE GLYCOL、PEG-40 HYDROGENATED CASTOR OIL、CYSTEINE HCL、CRAMBE ABYSSINICA SEED OIL、FRAGRANCE、OLETH-5 PHOSPHATE、SODIUM METABISULFITE、PANTHENYL ETHYL ETHER、DIOLEYL PHOSPHATE、POLYQUATERNIUM-7、TETRASODIUM EDTA、SALICYLIC ACID、ERYTHRORHIC ACID、CARTHAMUS TINCTORIUS (SAFFLOWER) FLOWER EXTRACT、GARDENIA FLORIDA FRUIT EXTRACT、REHMANNIA GLUTINOSA ROOT EXTRACT、PANAX GINSENG ROOT EXTRACT、CINNAMOMUM CASSIA BARK EXTRACT、HOUTTUYNIA CORDATA EXTRACT、PORIA COCONUT EXTRACT、ROYAL JELLY EXTRACT



第二劑：氧化劑

主成分: w/w(%)

Hydrogen Peroxide	3.99%
-------------------	-------

其它成份:

WATER、CETEARYL ALCOHOL、CETEETH-40、MINERAL OIL、PEG-40 HYDROGENATED CASTOR OIL、CETEETH-15、GLYCERYL STEARATE SE、BUTYLENE GLYCOL、PROPYLENE GLYCOL、SODIUM PHOSPHATE、PEG-150/DECYL ALCOHOL/SMDI COPOLYMER、ETIDRONIC ACID、PHOSPHORIC ACID

### ■用法・容量

1. 按壓按鈕後第 1 劑和第 2 劑同時自動擠出於染髮梳上，染髮劑為米色的柔軟霜狀。
2. 使用專用染髮梳，由不易上色處先染，再染頭頂部份，最後全面均勻梳於頭髮上。
3. 等候約 10~15 分鐘後，先用溫水沖洗至水變乾淨，再使用洗髮精充分洗淨即可。

### ■適用對象

男女均可，適合白髮者及淺色髮使用。

### ■內容物包含：

- 雙管按壓式泡沫慕斯(第一劑 40g+第二劑 40G) 1 組
- 使用說明書 1 份
- 手套 1 雙

## ■染髮注意事項：

### 一、染髮者應遵照下列注意事項以策安全

1. 除非必要，應儘量避免染髮。
2. 染髮後請使用大量清水沖洗頭皮。
3. 染髮時應戴手套。
4. 使用前請詳閱盒內說明書。
5. 絶對不可以同時混合使用不同廠牌之染髮劑，因為這麼做可能會造成無法預知之傷害。

### 二、使用前之注意事項

#### 1. 染髮前必需先作皮膚測試。

- 手腕內側或耳朵後面用肥皂清洗後，以脫脂棉輕拭。
- 然後根據染髮劑之使用方法，混合測試液數滴。
- 取測試液數滴，塗抹於清洗之皮膚，其大小如十元硬幣，使其自然乾燥，在 48 小時內不得觸摸。
- 皮膚測試之 48 小時內如有皮膚搔癢、紅腫或異常刺激等現象發生，應立刻用水清洗，且不得進行染髮，在 48 小時後，確定測試部位之皮膚無任何異常現象發生，方可開始進行染髮。

#### 2. 有下列情況者不得染髮

- 皮膚測試後，發紅起水泡。
- 頭部、頸部、臉部有發腫，受傷或皮膚疾病。
- 可能懷孕或確知已懷孕婦女。
- 婦女每月生理期、產後、病中或病後回復期等特殊情況。
- 特殊體質、腎臟疾病或曾患有血液病之患者，使用前應先向專科醫師洽詢。

核定草本

### 三、染髮時操作上之注意事項:

1. 洗髮時應避免藥液或洗髮液流入眼睛，萬一不小心流入眼中，應立刻以水或溫水沖洗並迅速去看眼科醫師，絕對不得自行使用眼藥。
2. 染髮時應儘量避免染髮液沾到頭部或頸部皮膚，該部位若不慎沾到染髮液，請立刻用水沖洗。
3. 染髮劑不得使用於染眉毛、睫毛、鬍子或身體其他部位之毛髮。
4. 剛修臉或剃臉後，不得染髮。
5. 每次用後應徹底洗淨雙手。

### 四、其他注意事項

1. 染髮後若有發腫等異常現象發生，應立刻洽詢皮膚科醫師，且不得用手觸摸該等部位。
2. 染髮一星期前後不得進行冷燙。
3. 本產品應放置於孩童不易取得之場所儲存。
4. 該儲存場所應避免高溫及日光直射。

■出廠日期(第一劑&第二劑):如外包裝所示 (西元年/月/日)

■保存期限：3 年

■保存方法：常溫儲放，避免高溫與直接日光照射，室溫保存(~~1~30 度~~<sup>修改</sup>)，並置於兒童不易取得處

產地：韓國

製造廠：LG Household & Health Care Ltd.

製造廠地址：765, 2sunhwan-ro, Heungdeok-gu, Cheongju-si,  
Chungcheongbuk-do, Republic of Korea

進口商：台灣樂金生活健康股份有限公司

進口商地址：台北市信義區基隆路一段 159 號 9 樓

產品諮詢專線：02-87878739

許可證字號：衛部粧輸字第

號

條 碼

韓國原裝進口



核定草本